

EM utbyte  
Replacement  
Austausch

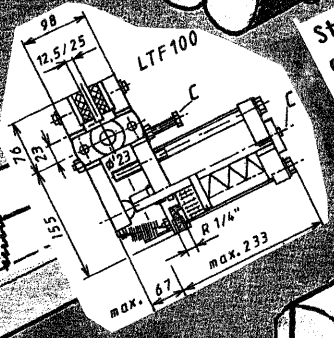
Pneumatisk fjädertryck  
broms

LTF 63

Dbl. 4-1187  
HV  
July 2009

Dbl. 4-1187  
HV  
July 2009

Stoppbromsning av kantverk  
of Edge Saw | Stopping  
Freinage d'une scie à dresser |



Lingheds  
sågverk

Stoppbromsning  
av Kantverk  
Stopping of Edge  
Saw, Trimmer

Bremmung einer  
Besäumsäge,  
Kantensäge

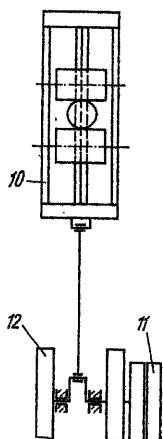
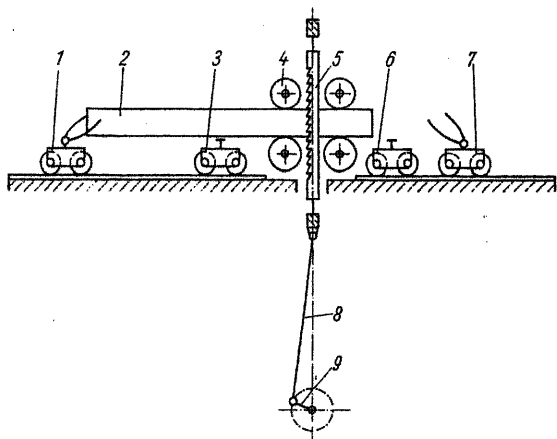
Pakettläggare

031201  
/N

Stoppbromsning  
av Kantverk

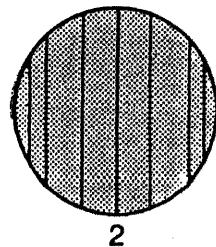
|Stopping of edge saw|Bremmung einer Besäumsäge|Freinage d'une scie à dresser|

VME BROMSTEKNIK  
BRAKE ENGINEERING  
SE-791 47 FALUN - Sweden  
+46 2334510 Fax +46 23 34510/770354

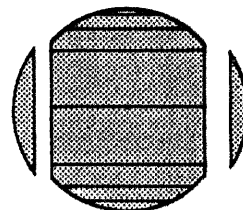


Timmersågning  
 Timber sawing  
 Zimmerholz-  
 sägen

Débitage de bois



2



3

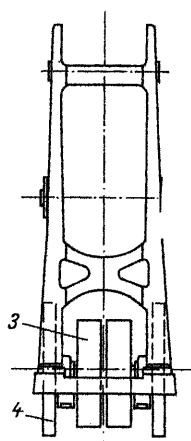
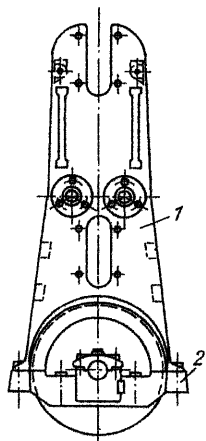
Bild 1.4.15. Senkrechtgatteranlage

- 1 Schnellspannwagen;
- 2 Block;
- 3 Hilfswagen zum Heben und Ausrichten des Blockes;
- 4 Vorschubwalze;
- 5 Sägeblatt;
- 6 Hilfswagen für Empfang geschnittener Ware;

- 7 Spannwagen;
- 8 Schubstange;
- 9 Kurbelwelle;
- 10 Sägerahmen;
- 11 Antriebsscheiben;
- 12 Schwunckscheibe

Tafel 1.4.6. Technische Daten von Senkrechtgattern

	mm	550	650	750	850
Sägerahmenweite	mm	550	650	750	850
Schmitthöhe	mm	500	600	700	800
Sägerahmenhub	mm	560	560	560	560
Kurbelwellendrehzahl	U/min	350	330	320	310
		400	390	380	370
Mittlere Schnittgeschwindigkeit	m/s	8,1	7,6	7,5	7,4
		6,6	6	5,8	5,6
Antriebsleistung	kW	50	60	80	90



Ramsåg  
 Frame saw  
 Gattersäge  
 Scie alternative  
 à chassis

Ref.

Lingheds sågverk  
 Säter såg

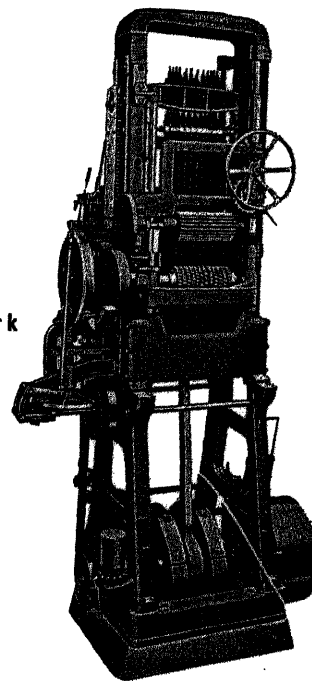
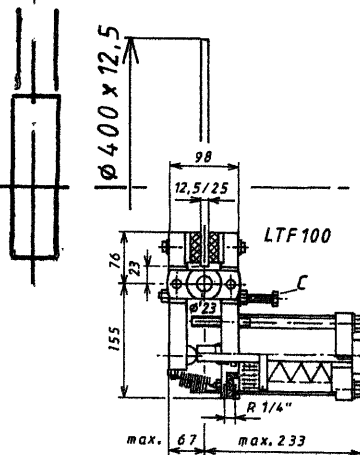


Bild 1.4.16. Gatterständer

- 1 Obergestell;
- 2 Grundplatte;
- 3 Antriebsscheiben;
- 4 Schwungscheiben

Electric  
 Motor



Pneumatisk fjädertrycksbroms LTF100  
 Bromskraft 2.830 N, utan justering  
 nom lättningstryck 3,6 bar

Pneumatic spring applied brake LTF100  
 Braking force 2.830 N, adjustment-free  
 nom. release pressure 3,6 bar

Pneumatische Federdruckbremse LTF100  
 Bremskraft 2.830 N, ohne Nachstellung  
 Nenn-Öffnungsdruck 3,6 bar

Frein pneumatique à serrage par ressort LTF100  
 Force de freinage 2.830 N, sans rattrapage  
 Pression d'ouverture nominale 3,6 bar

Antal Number	Det. nr	Benäm. Name	Material	Dim.	Anm. Comment
B	A	Konstr./Des. Ritad Drawn HV	Kontr. Control	Skala Scale	Ersätter/Replace Ers. av/Replaced by 03-12-01

Stopp- och hållbromsning av en ramsåg  
 Stopping and holding duties on a frame saw  
 Stopp- und Haltebremsung einer Gattersäge  
 Freinage d'arret et blocage d'une scie alternative à chassis



Datum/Date  
 09-08-15

VME BROMSTEKNIK  
 Brake Engineering  
 Falun - Sweden

Ritn. nr  
 Draw. no.

4-1193

**SAMMANFATTNING på SVENSKA**

**Att STÖTTA LAMELLBROMSEN till ZF-POWERSHIFT**  
 Då bromssträcken inte får överskrida 20 m från en hastighet av 27 km/h installerats en tillsats Färd- och hållbroms av utf LTHF100

**Bromsmoment 1010 Nm- $\phi$  280, 0 bar hydraultryck**  
**Justerfri över beläggens livslängd. Handöppning**

**SUMMARY in AMERICAN-ENGLISH**

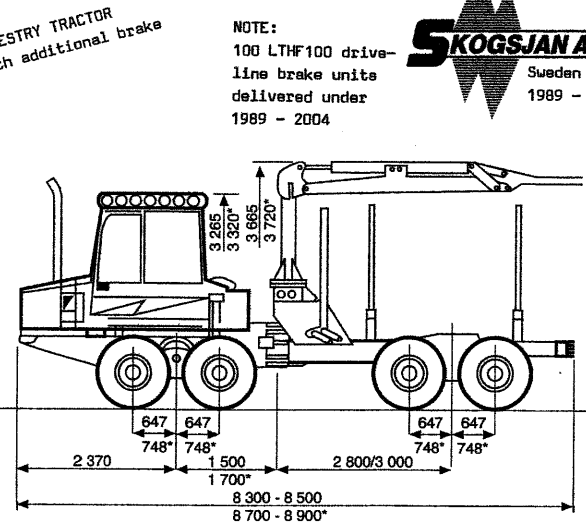
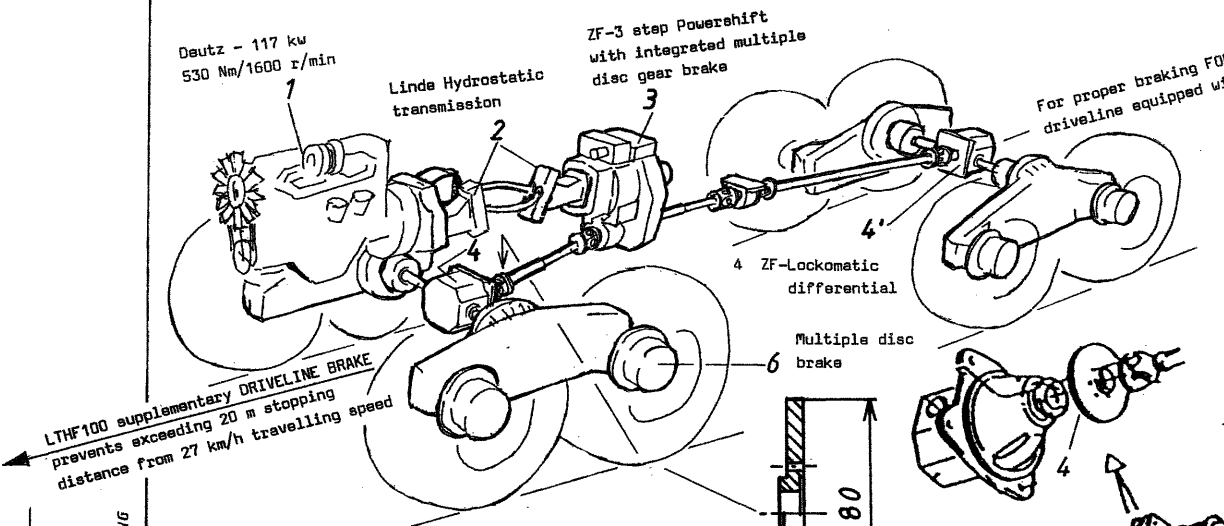
**To SUPPORT ZF-MULTIPLE DISC POWERSHIFT GEAR BRAKE**  
 To prevent exceeding a stopping distance of 20 m from 27 km/h travelling speed, a supplementary service and holding brake type LTHF100 is being installed

**Braking torque 1010 Nm- $\phi$  280, 0 bar hydr. pressure**  
**Adjustment-free over lining life. Manual release**

**ZUSAMMENFASSUNG auf DEUTSCH**

**UNTERSTÜTZUNG der LAMELLENBREMSE des ZF-LASTSCHALTGETRIEBES**  
 Um einen Bremsweg von 20 m bei einer Geschwindigkeit von 27 km/h nicht zu überschreiten, erfolgt der Einbau einer zusätzlichen Fahr- und Haltebremse der Ausführung LTHF100

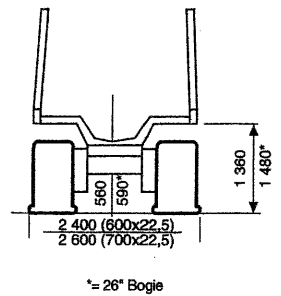
**Bromsmoment 1010 Nm- $\phi$  280, 0 bar Hydrauldruck**  
**Nachstellfrei über Standzeit der Reibbeläge. Handöffnung**



**SKOGSJAN AB**  
 Sweden  
 1989 - 1997

**CATERPILLAR®**  
 Forest Products  
 Sweden 1997 - 2004  
 Eco Log AB  
 Sweden - 2004  
 w/o driveline brake

NOTE:  
 100 LTHF100 driveline brake units delivered under 1989 - 2004



**Traktor-släpvcagn ekipage för virkestransport**

Max totalvikt 28 ton  
 Fram 9,5 ton  
 Bak 18,5 ton

Hastighetsområde  
 0 - 7 km/h, 0 - 13 km/h, 0 - 27 km/h

**DRIVLINAN**

- 1 Dieselmotor (Deutz)  
Effekt 113 kw  
Max vridmoment 530 Nm vid 1600 r/min
- 2 Hydrostatisk transmission (Linde)
- 3 Tre-stegs power shift transmission (ZF) med fördelarväxel till fram- och bakaxeldrift
- 4 Främre differentialväxel med påflänsad bromsskiva på ingångsaxeln  
4' bakre differentialväxel
- 5 Fjädertryck manövrerad, hydrauliskt lättad skivbroms utf LTHF100 (VME)
- 6 Hjulbroms

**RESUME en FRANCAIS**  
**ASSISTANT le FREIN à DISQUE MULTIPLES de la BOITE VITESSE d'INVERSION d'EXECUTION ZF**

Pour prévenir que la distance de freinage excede de 20 m, prévoir l'installation d'un frein supplémentaire du type LTHF100  
**Couple de freinage 1010 Nm à  $\phi$  280 disque, 0 bar pression hydraulique**  
 Sans rajustage pendant la vie de la garniture. D'ouverture manuelle

**FJÄDERTRYCK MANÖVRERAD, HYDRAULISKT LÄTTAD SKIVBROMS LTHF100**

Tillsats växellådsbroms som i samverkan med hjulbromsar ökar bromsverkan vid färd-, håll- och nödbromsning

**Bromsdata**  
 Bromskraft 9.180 (N)  
 Nom lättningstryck 10,5, mineralolja  
 Arbetstryck max 50 bar  
 Justerfri över bromsbeläggens livslängd  
 Manuell lättning (C)  
 Hydraulanslutning R 1/4"  
 Bromsskiva  $\phi$  280 x 18 mm, segjärn  
 Nom bromsmoment 1010 Nm vid 0 bar tryck

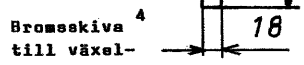
**Bromskraftöverföring**  
 Extra-bromskraft tillförs hjulen över fram-axelns urkopplingsbara differentialväxel, vars ingång har kompletterats med en påflänsad skiva och en mittmot liggande stationär fjädertrycksbroms som är fäst i traktorns chassi.

**Färdbromsning och driftdata**  
 Vid färdbromsning åstadkoms ett reglerbart bromsmoment genom fjäderkraft när manövertrycket ligger mellan 10,5 - 0 bar, medan bromsskivans hastighet uppgår till 2800 - 0 r/min.  
 Största bromsmomentet nås vid 0 bar broms-manövertryck och stillastående skiva och uppgår till nom 1010 Nm

**Nödbromsning, hållbromsning eller parkering**  
 Vid elavbrott, bromstrycket sjunker under 10,5 bar eller motorn avstängs, ansätts bromsen automatiskt genom fjäderkraft.

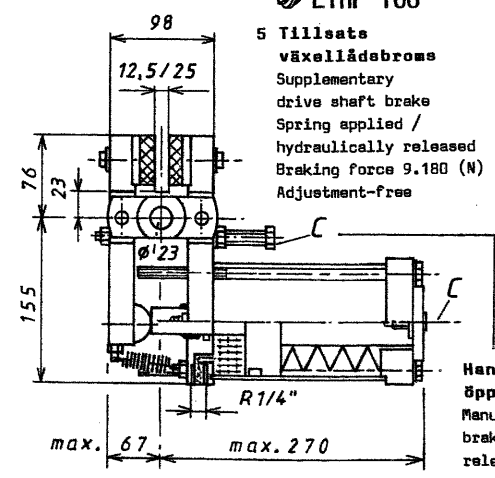
**Justerfri**  
 Efterställning av bromsen är ej nödvändig

**Placering av tillsats bromsenheten i drivlinan**  
 Assembly of supplementary driveline brake unit at ZF-differential



**LTHF 100**

**5 Tillsats växellådsbroms**  
 Supplementary drive shaft brake  
 Spring applied / hydraulically released  
 Braking force 9.180 (N)  
 Adjustment-free



Rotary Linear Motion Control  
**VME BROMSTEKNIK**  
 sedan 1983  
 Konstruktion + Tillverkare av Bromsfångare  
 för BANBEHANDLING, KABELMASKINER, VINSCHAR  
 TRÄBEARBETNING, SÅGVERK, TUNGA FORDON  
 ELMOTOR DRIFTER, BROMS PROVBANKAR  
 LINJÄRA RÖRELSER, POSITIONERING, HÅLLNING  
 VME-SE-79147 FALUN-Sverige  
 Kanton Tel./Fax 023-34510  
 Verksrad Tel.023-770410

B	A	Konstr./Des.	Ritad Drawn	HV	Kontr. Control	Skala Scale	Ersätter/Replace	Ers. av/Replaced by
Tillsats-Växellådsbroms Auxiliary Transmission Shaft Brake Zusatz-Getriebebremse Frein à l'engrenage auxiliaire						Datum/Data 03-09-01 Rev.08-03-28	<b>VME BROMSTEKNIK</b> Brake Engineering Falun - Sweden Ritn. nr <b>3-1159</b> Draw.no.	
Denna ritning är vår egendom och får ej utan vårt medgivande ändras, kopieras, användas för tillverkning eller delgivas annan person eller firma.						This drawing is our property and shall not without our permission be altered, copied, used for manufacturing or communicated to any other person or company.		